

MASCHINEN-FEATURES / MACHINE FEATURES

Für gängige Schneidwerke am Markt sind mehrere passende Wagen verfügbar	There are several suitable trailers available for common headers on the market
Vier verschiedene Basiswagen: Einachser, Tandem, Zweiachser (2WT), gelenkte Zweiachser (4WT, 4WT-HD)	Four different basic trailers: single-axle, tandem, two-axle (2WT) and steered two-axle (4WT, 4WT-HD)
V-Verriegelung garantiert einfaches Ablegen und Verriegeln	V-Lock guarantees easy storage and locking
Vollständige Montage ab Werk auf Wunsch möglich	Complete assembly ex works possible on request
Galvanisierte Auflageteile verhindern Rostbildung	Galvanized support parts prevent rusting
Unzählige Optionen und Sonderausstattungen möglich	Countless options and special equipments are available



ÜBER ZIEGLER

MISSION & VISION Wir bauen Maschinen, die höchst effizient und robust sind, den Einsatz im Alltag leichter machen und neue Maßstäbe in der Erntetechnik und der Bodenbearbeitung setzen - und das auf internationalem Top-Niveau. Als Mittelstandsunternehmen mit 100-jähriger Tradition entwickeln wir unser Produktportfolio immer weiter und verbessern bestehende Maschinenbaureihen konstant. Denn Landwirte und Lohnunternehmer auf der ganzen Welt erwarten heute guten Service, Qualität und somit viel mehr als Standardprodukte die einfach nur funktionieren. Diese Ansprüche erfüllt ZIEGLER HARVESTING.

SHORTFACTS

- Hauptsitz und Verwaltung in Pöttmes, Deutschland
- Eigene Produktionsstätten in Nýrany (CZ) und Daugavpils (LV)
- Eigener Vertriebsstandort in Dänemark (Vissenbjerg)
- Firmengelände aller Grundstücke insgesamt ca. 300.000 m²
- Ca. 800 Mitarbeiter gesamt, ca. 250 Vertriebspartner weltweit

ABOUT ZIEGLER

MISSION & VISION We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER HARVESTING fulfills these requirements.

SHORTFACTS

- Head office and administration in Pöttmes, Germany
- Own production facilities in Nýrany (CZ) and Daugavpils (LV)
- Own sales office in Denmark (Vissenbjerg)
- Company premises in total are approx. 300,000 m²
- About 800 employees and 250 sales partners worldwide

KONTAKT / CONTACT

Ziegler GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-harvesting.com
www.ziegler-harvesting.com

ZIEGLER
Transport



SCHNEIDWERKSWAGEN
HEADER TRAILER

TRANSPORT

www.ziegler-transport.com

SCHNEIDWERKSWAGEN HEADER TRAILER

Transport / Transport



EINSATZZWECK

Der **ZIEGLER 1-Achser** ist für den Transport von Erntevorsätzen mit Arbeitsbreiten bis max. 7,7m geeignet und erlaubt ein zulässiges Gesamtgewicht von 3,6 Tonnen (auflaufgebremst 4,2 Tonnen). Dank verschiebbarer Achse, stufenlos höhenverstellbarer sowie ausziehbarer Zugöse und frei verstellbaren Auflagen lässt sich dieses Modell an jedes gängige Schneidwerk und jeden gängigen Mähdröschler anpassen. Besonderheit: Versetzte Achse. Dadurch ist das Ablegen des Schneidwerks extrem einfach!

Der **ZIEGLER Tandemachser** überzeugt durch ruhiges Fahrverhalten und eine problemlose Rückwärtsfahrt. Er kann Erntevorsätze mit Arbeitsbreiten bis max. 9,5m transportieren und hat ein zulässiges Gesamtgewicht von 3,6 Tonnen. Serienmäßig sind die Tandem-Achser mit 10.0/80-12 Reifen (10 PR) ausgestattet. NEU: Ab sofort mit Auflaufbremse (Option).

Der **ZIEGLER Zweiachser (2WT)** mit stabilem Drehkranz an der vorderen Achse sorgt für maximale Stabilität, einen kleinen Wendekreis und ruhiges Nachlaufverhalten. Unsere 2-Achser können Erntevorsätze mit Arbeitsbreiten bis max. 10,7m transportieren und haben ein zulässiges Gesamtgewicht von 6 Tonnen. Eine am Zentralrohr verschiebbare Achse und frei verstellbare Auflagen ermöglichen eine Anpassung an die meisten Schneidwerke.

Das Herz des **ZIEGLER 4WT** ist die Achsschenklenkung. Diese gewährleistet eine höhere Stabilität in Kurvenfahrten und ein perfektes Nachlaufverhalten. Zudem besteht keine Kollisionsgefahr der Reifen mit dem Schneidwerk. Der Wagen zeichnet sich durch hohe Tragfähigkeit aus. Geeignet für den Transport von großen und schweren Erntevorsätzen mit Arbeitsbreiten bis max. 13,6 m hat der 4WT ein zulässiges Gesamtgewicht von 6 bzw. 7,2 Tonnen. Extra für größere und schwere Schneidwerke ab 30 Fuß Arbeitsbreite bietet ZIEGLER nun **Heavy-Duty-Versionen** des 4WT-Schneidwerkswagen an. Diese Modelle haben einen verstärkten Grundrahmen, sind somit für höhere Lasten ausgelegt und machen den Transport größerer Schneidwerke extrem komfortabel. Die HD-Ausführung ist ideal für MacDon-Schneidwerke, Geringhoff Flex- und Truflex Schneidwerke.

PURPOSE

The **ZIEGLER single-axle** is suitable for transporting harvesting attachments with working widths of up to 7.7m and allows a permissible total weight of 3.6t. Thanks to the moveable axle, continuously height-adjustable and extendable towing eye and freely adjustable supports, this model can be adapted to any common cutting unit and any common combine harvester. Special feature: Only our single-axle trailers have an offset axle. This makes it extremely easy to put down the header!

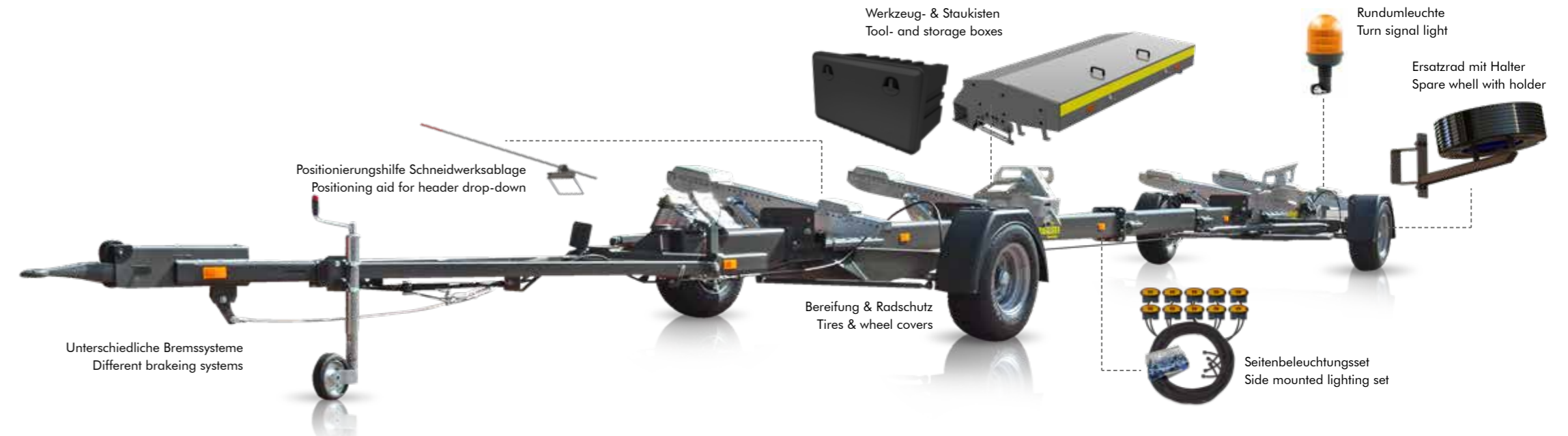
The **ZIEGLER tandem axle** impresses with its smooth driving behavior and problem-free reversing. It can transport headers with working widths of up to 9.5m and has a permissible total weight of 3.6t. The tandem axles are fitted with 10.0/80-12 tires (10 PR) as standard. NEW: Now with overrun brake (option).

The **ZIEGLER two-axle trailer (2WT)** with a stable slewing ring on the front axle ensures maximum stability, a small turning circle and smooth trailing behavior. Our 2-axle trailers can transport headers with working widths of up to 10.7 m and have a permissible total weight of 6 tons. An axis that can be moved on the central tube and freely adjustable supports enable adaptation to most headers.

The heart of the **ZIEGLER 4WT** is the axle pivot steering. This ensures greater stability when cornering and perfect trailing behavior. In addition, there is no risk of the tires colliding with the header. The trailer is characterized by high load capacity. Suitable for transporting large and heavy harvesting headers with working widths of up to 13.6 m, the 4WT has a permissible total weight of 6 or 7.2 tons. ZIEGLER now offers **heavy-duty versions of the 4WT** trailer especially for larger and heavy cutterbars with a working width of 30 feet or more. These models have a reinforced base frame and are therefore designed for higher loads and make transporting larger headers extremely convenient. The HD version is ideal for MacDon headers, Geringhoff Flex and Truflex headers.

WICHTIGE INFORMATION / IMPORTANT INFORMATION

	Max. Achslast: 3.000 kg, Max. Stützlast: 600 kg Max. zul. Gesamtgew. (40 km/h) 4.200 kg (auflaufgebremst)	Max. axle load: 3.000 kg, Max. drawbar load: 600 kg Max. perm. total weight (40 km/h): 4.200 kg (overrun brake)
	Max. zul. Gesamtgewicht (25 km/h) 6.000 kg Max. zul. Gesamtgewicht (40 km/h) 6.000 kg	Max. permitted total weight (25 km/h) 6.000 kg Max. permitted total weight (40 km/h) 6.000 kg
	Max. zulässiges Gesamtgewicht (25 km/h): 6.000 kg Max. zulässiges Gesamtgewicht (40 km/h): 7.200 kg Max. zulässiges Gesamtgewicht (HD Version): 10.000 kg** **Mit verstärkter Achse und Luftdruckbremse	Max. permitted total weight (25 km/h): 6.000 kg Max. permitted total weight (40 km/h): 7.200 kg Max. permitted total weight (HD version): 10.000 kg** **With heavy-weight-load-axle and air brake



■ OPTIONEN / OPTIONS (MODELLABHÄNGIG / DEPENDING ON MODEL)	
2 = Zulassungsbestimmungen des jeweiligen Landes beachten / Observe the approval regulations of the respective country	
■ PAPIERE / PAPERS	
Technisches Datenblatt (kein Gutachten nach § 21)	Technical data sheet (no certificate according to § 21)
■ GESCHWINDIGKEIT / SPEED	
Auflastung 1-Achser auf 4,2 Tonnen / 40 km/h	Single axle increase to 4.2 tons / 40 km/h
² 30 km/h-Ausführung (1-Achser)	² 30 km/h version (single axle)
40 km/h-Ausführung (2WT/4WT)	40 km/h version (2WT/4WT)
■ BREMSE / BREAKS	
Auflaufbremse mit Feststellbr. (1-Achs./Tandem)	Overrun brake with parking brake (1 axle/Tandem)
Feststellbremse (1-Achser)	Parking brake (single axle)
Hydraulische Bremse (Tandemwagen)	Hydraulic brake (tandem header trailer)
■ BEREIFUNG & ZUBEHÖR / TIRES & TIRE EQUIPMENT	
Bereifung 22 PR (1-Achser)	Tires 22 PR (Single axle)
Bereifung 22 PR (2 WT, 4WT)	Tires 22 PR (2WT, 4WT)
Bereifung 300/80-15.3 statt 260/75-15.3	Tires with 300/80-15.3 instead of 260/75-15.3
Reifenanfahrerschutz für 1-Achser	Tire collision protection
Radabdeckung komplett für 2 WT und 4WT	Full wheel cover set for 2WT and 4WT
Reserveradhalter mit Reserverad	Spare wheel holder with spare wheel
² Spurverbreiterung für 1-Achser	² Track widening for single-axle

■ STAUKISTEN / STORAGE BOXES	
Staukiste 1-Achser, 2WT, Tandem, 4WT	Storage box single axle, 2WT, tandem, 4WT
Werkzeugkiste	Tool storage box
Eco-Staukiste** (nur für New Holland, Claas, Case, JD)	Eco storage box** (only for New Holland, Claas, Case, JD)
Staukiste für Geringhoff Truflex Wagen (4WT)	Storage box Geringhoff Truflex trailer (4WT)
■ BELEUCHTUNG / LIGHTNING	
Seitenbeleuchtungsset bis 15,00 m	Side lighting set up to 15.00 m
LED-Rundumleuchte	LED turning signal light
Reflektor-Set (2x Warntafel, Reflektorstreifen)	Reflector set (2x warning sign, reflector stripes)
■ WARNSCHILDER / WARNING SIGNS	
Magnetschild „Fahrzeug schert aus“	Magnetic sign "Wide turns"
Magnetschild „Achtung Überlänge“	Magnetic sign "Long vehicle"
Warntafelhalterung Mähdröschler	Warning sign holder at combine harvester
„Convoi exceptionnel“ Schild	„Convoi exceptionnel“ sign
■ SONSTIGES / OTHER	
Stützrad für Deichsel (4WT)	Jockey wheel for 4WT drawbar
Positionierungshilfe Schneidwerksablage	Positioning aid for header drop-down
Auflagenerhöhung für Tandemwagen	Additional support raiser for tandem axle
Halter für Mähdröschersieb	Combine sieve holder
Tastradhalter	Support holder for feeler wheels